Srs. Padres o Tutores:

スペイン語

Subsidio Escolar (Preparativos para el ingreso escolar), año 2026

令和８年度 就学援助制度（入学準備金等）のお知らせ

En la ciudad de Toyohashi, el subsidio escolar cubre los gastos de preparativos para el ingreso en la escuela primaria para las familias que cumplan con los requisitos necesarios para recibir este subsidio.
Para solicitar este subsidio, deberá seguir las instrucciones mencionadas abajo.
Obs: Para recibir el subsidio escolar después de haber ingresado en la escuela (año 2027), deberá hacer otra solicitud después del día 2 de marzo de 2027.

1. Período y Lugar de solicitud:

(1) Fecha: **Desde el día 2 (lun), hasta el día 30 (lun) de noviembre de 2026 [de 8:30 a 17:15]**
※ Excepto sábados, domingos y feriados.
※ Habrá intérprete de portugués todos los días de 09:00 a 16:00.

(2) Lugar: **Municipalidad de Toyohashi, Departamento de Educación Escolar** (piso 11, ala Este)
※ No se aceptarán las solicitudes que hayan pasado el período de solicitud.
(En ese caso, podrá hacer la solicitud del subsidio escolar en las fechas desde el 2 de marzo hasta el 30 de abril para recibir este subsidio después de haber ingresado en la escuela.)

2. Documentos necesarios:

(1) Libreta de cuenta bancaria (que esté a nombre del padre o tutor del alumno).
※ Podrán haber casos en que deberá presentar otros documentos. (Vea el cuadro abajo).

3. Items que el subsidio escolar cubre:

Items	Grado	Sobre el pago	Cuando se recibe
Preparativos para el ingreso escolar (escuela primaria)	Alumnos que ingresarán en escuelas primarias de la ciudad	Para las personas cuya solicitud del subsidio haya sido aprobada, y tenga registro de domicilio en la ciudad de Toyohashi hasta el día 31 de enero de 2027.	Fines de febrero. ※1
Ficha “Gakkō Seikatsu Kanri Shidō Hyō”		Al hacer la solicitud (※2), podrá recibir ¥2,000 como máximo para los gastos de emisión de la ficha “Gakkō Seikatsu Kanri Shidō Hyō”.	Al hacer la solicitud.

※１：Las personas que hayan recibido el subsidio de “preparativos para el ingreso en la escuela primaria”, no podrán recibir el subsidio de “materiales para el ingreso escolar” después de haber ingresado en la escuela.
※２：Cubre los gastos para documentos que hayan sido emitidos después del día 1ero de diciembre. Para recibir esta ayuda, será necesario hacer otra solicitud. El plazo para hacer las solicitudes será hasta el día 31 de marzo de 2027
Para más informaciones, consulte con el Departamento de Salud y Almuerzo Escolar. (0532-51-2835)

4. Quienes pueden recibir el subsidio:

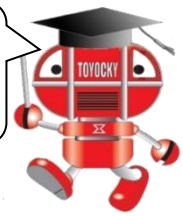
Nº	Items	Documentos necesarios
	Quien tenga ingresos menores al valor límite. (Total de los ingresos de los tutores y todos los miembros de la unidad familiar)	**No necesita de ningún documento.** PERO, quien no tenga registro de domicilio en Toyohashi en la fecha del 1ero de enero de 2026, deberá presentar el documento SHOTOKU SHŌMEISHO del año fiscal Reiwa 8(2026).
1	(1) Para recibir el Subsidio Escolar, el total de los ingresos debe ser menor a los valores del cuadro abajo, considerando el total de los ingresos de todos que están registrados en la misma unidad familiar. En caso de que el padre o madre del niño esté registrado en otra dirección, los ingresos también se contabilizarán. (2) Así haya sido aprobado, el subsidio escolar podrá ser cancelado si hay cambios en la estructura familiar (número de miembros), mudanzas, etc. **【 Valores límites de los ingresos 】**	

Miembros de familia	2 personas	3 personas	4 personas	5 personas	6 personas
Ingreso familiar	￥2. 254. 000	￥2. 773. 000	￥3. 334. 000	￥3. 741. 000	￥4. 278. 000

※Para familias con más de 7 miembros, el valor límite aumentará ￥470.000 por miembro.

※Así esté recibiendo la ayuda para madre o padre soltero (JIDŌ FUYŌ TEATE), no podrá recibir el subsidio escolar si sus ingresos sobrepasan el valor límite de los ingresos indicados. (Vea la tabla arriba)
※Quien recibe la ayuda “SEIKATSU HOGO” no recibirá el subsidio de preparativos para el ingreso escolar.
※Si está desempleado o pasando dificultades financieras, por favor consulte para hacer una evaluación aparte.

Calcule el valor total de sus ingresos



Items	Ingresos	Observaciones
Padre del alumno	ア 円	Así esté registrado en otra dirección, los ingresos también se contabilizarán.
Madre del alumno	イ 円	
Otros miembros de familia mayores de 17 años	ウ 円	Total de los ingresos de todos los miembros que están registrados en la misma unidad familiar.
Número de miembros de familia 人	Total (ア＋イ＋ウ) 円	Número total de miembros de familia incluyendo al alumno.

＊＊＊ Informaciones ＊＊＊ Secretaría de Educación de Toyohashi, Departamento de Educación Escolar
(piso 11, ala Este de la municipalidad) (☎51-2825) (☎51-2077 intérprete)